

- Topar encontrando con otro. nite, naniqui. ninote naniçtia.  
 Topar con la cabeça. nino, quatzotzona. nino, q̄te-  
 tzotzona.  
 Topar cõ pared. &c. caltechitli icnino, motla.  
 Topar con otro no aduertido. teca nino, motla. te  
 ca nino, tzotzona.  
 Toparse afsi ambos. tito, netechmotla.  
 Topar a caso con alguno. niquipantilia.  
 Topo animal. toçan.  
 Torcer hilo o cordel de maguey o de algodón en-  
 cima del muslo. nitla, malna.  
 Torcer mucho alguna cosa para otro. nicte, tetzil-  
 huia.  
 Torcerse la punta del aefna. l. simile. ylacatziui. co  
 lliui.  
 Torcida cosa afsi. ylacatziuhqui. coliuhq. ylacatz-  
 tic.  
 Torcera otro la mano. nite, macueloa.  
 Torcer varas o vides y parras. ni, quauhilacatzoa.  
 Torcer mucho el hilo o el cordel. nitla, tetziloa.  
 Torquaza paloma. tlacauilotl.  
 Torçal. tlamalintli.  
 Torcer. nitla, malina.  
 Torcer enderredor. nitla, temmalina. nitla, tenilaca  
 tzoa.  
 Torcer lo derecho. nitla, noloa. nitla, coloa.  
 Torcer de lo bueno. ni, chicoyauh. ni, chicoquiça.  
 Torcida cosa como cordel. malinqui. tlamalintli.  
 Torçon de tripas. yticocomoquiliztli.  
 Torçonado desta dolencia. yticocomocani.  
 Tordo paxaro. acatzanatl.  
 Tormenta de mar. atlatlacamamaniliztli. neehec-  
 naniçtiliztli.  
 Tormentar. busca atormentar.  
 Tormento. cetlayhiy o uiltiztli. tetoneualiztli. techi  
 chinaquiltiztli.  
 Tormento de cuerdas. temecatitlantlaliliztli. teme  
 capatzcaliztli.  
 Tornar dedo fui. n, iloti. nino, cuepa. niualiloti.  
 ni, valnocuepa.  
 Tornada afsi. ylotiliztli. necuepaliztli.  
 Tornarse atras. nitzinquiça. nino, tzinquixtia.  
 Tornar atras o detener el relox que anda delantero  
 ni quiloçtia.  
 Tornarse nada. natleti. natletia. nin, atletilia.  
 Tornarse pequeño. ni, tepitoniui. ni, caxaua. nitepi-  
 toniuhtiu. ni, caxauatiuh.  
 Tornarse bestia. nino, maçatilia. nino, toçtilia.  
 Tornarse o hazerse brava alguna cosa. ni, tlexoçtia  
 ni, xotla.  
 Tornar a otro guiandolo. nite, cuepa. nite, yloçtia  
 Tornar lo prestado. ni, tlaxtlaua. nicte, cuepilia.  
 Tornar en nada. nitla, popoloa.  
 Torna boda. tlacuepcayotiliztli.  
 Tornar en su seso el loco. ninozcalia. ni, tlachia.
- Tornar en si el beodo. n, ixniccui. ni, uallachia.  
 Tornadizo. yetlaneltocani monemilizcuepani.  
 Tornear con torno. tornotica nitlaxima. nitla, tor-  
 nouia.  
 Torneada cosa al torno. tornotica tlaxintli. tlator-  
 nouilli.  
 Tornero el que tornea. tornotica tlaxinqui. torno-  
 tica tlaximani. tlatornouiani.  
 Torno para tornear. lo mismo.  
 Torno para prensar. torno tlapacholoni.  
 Toro animal conocido. oquichquaquaue.  
 Torondon. xiquipiliuiliztli. xixipochauiliztli.  
 Torpe cosa. ameuu. aocmeua. çaonotiu. çaquen-  
 yatiuh.  
 Torpedad o torpeza. aneeualiztli. aõneeualiztli. ça  
 quenyataliztli. çaquen onotaliztli.  
 Torre para defender. vecapçn yaocalli.  
 Torrezno de tocino. centlateçtli tocino. tocino tla-  
 tleuatza.  
 Torta. tlaxcalli.  
 Tortero de huso. malacatl.  
 Tortillas de mayz hazer a otro. nite, tlaxcalhuia. ni  
 te, tlamanilia.  
 Tortuga. ayutl.  
 Tortola o tortolilla aue. cocotli.  
 Toruellino. vey ehecatl.  
 Tosca piedra aspera. teçontli.  
 Tosca o cuzilla. tepetlatl.  
 Tosca cosa. ayocuxqui. ayeyecauhqui. animati.  
 Tosquedad. ayocuxcayotl. ayeyecauhçayotl. ane-  
 matcayotl.  
 Tosse. tlatlaxiztli. tlatlaciztli. tlatlaxiliztli.  
 Tossegofo que mucho tosse. tlatlaztinemi. totolca-  
 Toffer. ni, tlatlaci. [tinemi.  
 Tostar. nitla, tleuatza. nitla, totopochuatza.  
 Tostada cosa. tlatleuatza. tlatotopochuatza. to  
 topoçtli.  
 Tostar mayz, vel simile. en comal o en farten. nitla  
 Tostada cosa afsi. tlacçtli. [ycequi.  
 Tostar mayz en el rescoldo. nino, calhuia.  
 Tostado cacao y mayz para beber. cacauapinolli.  
 Toua de dientes. tlancoçauializtli.  
 Touajas. nemapopoualoni.  
 Touillo del pie. quequeyolli.
- T** Rabajo. tlatequipanoliztli. tlaayliztli. te-  
 quitiliztli.  
 Trabajo con passion. netequipacholiztli. tlaihiyo-  
 Trabajo cosa. requiyo. tlacoyo. [uiliztli.  
 Trabajar. nitla, tequipanoa. nitla, ay. ni, tequipanoa.  
 Trabajador. tlatequipano. tlatequipanoani. tlatequi  
 panoqui.  
 Trabajar en oficio mecanico. nitla, tultecauia.  
 Trabajar fuertemente en la guerra. yaoc ni, tlayecoa  
 Trabajar para otro. nitetla, tequipanilhua.  
 Trabajar en cosa de tributo. ni, tequiti. nitla, coti. ni  
 coatequiti.